



SAFETY MANUAL & INSTALLATION GUIDELINES (ENGLISH)

KEEP THIS MANUAL WITH THE VENDOR AT ALL TIMES
READ MANUAL BEFORE INSTALLATION OR SERVICE

1. INTRODUCTION

The safety precautions outlined within this manual are intended to alert the users of this equipment of potential dangers and hazards involved in the installation, maintenance, servicing and operation of our equipment. The warnings and precautions contained within this manual **does not** in any way cover all of the possible dangers or hazards that could be encountered, however it is intended to provide basic safety guidelines for proper maintenance and servicing.

It is important to understand the function and operation of the equipment. Hazards to both those servicing the equipment and to the users of the equipment can occur as a result of improper installation, poor or improper maintenance and improper servicing of the equipment. Carefully read all Service Manuals pertaining to the equipment to become familiar with all areas and functions. Follow all warnings and cautions referred to in the Service Manuals of the equipment along with the warnings and information outlined herein. This will minimize the potential hazards and reduce the risk of personal injury to service personnel. Only properly trained service personnel should have access to the interior of the machine.

2. INITIAL INSTALLATION

Read and follow all instructions outlined in the vendor Service Manual. Listed below are the basic rules or steps that should be followed at the initial installation of any vending equipment?

1. Carefully plan the route to be taken, making sure that you have adequate manpower and proper equipment to safely handle the product. Vending machines are relatively large and bulky of sufficient size and weight. Improper handling can result in injury.
2. Remove all exterior packing material from the vendor in a manner not to damage the finish.
3. Remove the wooden shipping pallet or base. Make sure the leveling screws for the vendor are in place and functional.
4. Position the vendor in its place of operation on a flat or smooth surface no further than 9 feet (2.74 meters) from the power source and check that the door will open fully without interference.
5. Leave at least 4 inches (10 cm) of space between the back of the vendor and any wall or obstruction for proper circulation.
6. Level the vendor to compensate for any irregularities of the floor, making sure **all levelers** are touching the floor. When the vendor is level, the door can be opened to any position and not move by itself. Try the door half closed, straight out and in the wide open position before deciding the vendor is level.
7. Remove all tape and shipping material used to secure interior parts during transit.

3. GROUNDING & ELECTRICAL

WARNING Always check and verify proper grounding prior to installation to reduce risk of electrical shock and fire. **DO NOT USE EXTENSION CORDS**

Refer to the vendor Service Manual for the recommended electrical requirements. To insure safe and proper operation the electrical power source must be a properly polarized, grounded, isolated and/or dedicated noise free circuit. Check the power supply before connecting the vendor. Any power supply not coinciding to the perimeters outlined below could cause the vendor to malfunction.

115 Volt Vendors: Power Source must be 120 VAC ($\pm 10\%$) 60 Hz

230 Volt Vendors: Power Source must be 230 VAC ($\pm 10\%$) 50 Hz

230 VOLT VENDORS

1. **Voltage Check:** With a Volt-Meter set to check AC line voltage, insert one connector to the **HOT** terminal and the other connector to the **NEUTRAL** terminal. The voltmeter should indicate 207 to 253 Volts AC. See Figure 1.
2. **Polarity and Ground Check:** With a Volt-Meter set to check AC line voltage, insert one connector to the **HOT** terminal and the other connector to the **GROUND** terminal. The voltmeter should indicate 207 to 253 Volts AC. See Figure 1.
3. **Amperage Check:** At the fuse box or circuit breaker panel, locate the proper circuit, and ensure that the amperage reading of the fuse or breaker protecting the circuit, is a minimum of that specified in the vendor Service Manual or greater.

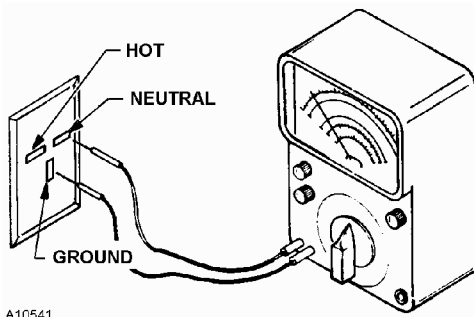


Figure 1. 230 Volt Outlet

NOTE The GROUND pin is the slot that is positioned perpendicular to the other two slots. In a standard three (3) prong 230 volt wall outlet the NEUTRAL pin is located counter-clockwise from the ground pin and the HOT pin is located clockwise from the ground pin. See Figure 1.

115 VOLT VENDORS

1. **Voltage Check:** With a Volt-Meter set to check AC line voltage, insert one connector to the **HOT** terminal and the other connector to the **NEUTRAL** terminal. The voltmeter should indicate 103 to 126 Volts AC. See Figure 2.
2. **Polarity and Ground Check:** With a Volt-Meter set to check AC line voltage, insert one connector to the **HOT** terminal and the other connector to the **GROUND** terminal. The voltmeter should indicate 103 to 126 Volts AC. See Figure 2.
3. **Amperage Check:** At the fuse box or circuit breaker panel, locate the proper circuit, and ensure that the amperage reading of the fuse or breaker protecting the circuit, is a minimum of that specified in the vendor Service Manual or greater.

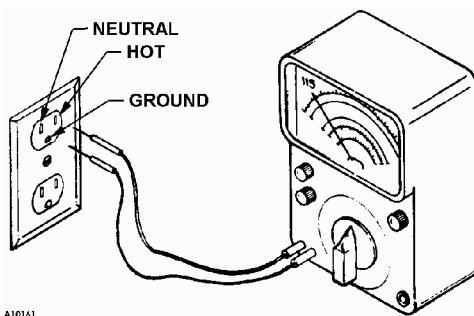


Figure 2. 115 Volt Outlet

NOTE The "HOT" side of the outlet should always be counter-clockwise from the "GROUND" terminal, with the ground terminal at the bottom. The "NEUTRAL" terminal will be clockwise from the "ground" terminal. See Figure 2.

If you find that the receptacle is not properly grounded or polarized and the above electrical specifications are not met, contact a licensed electrician and have the necessary corrections made.

4. ELECTRICAL HAZARDS

WARNING Check and verify proper voltage, grounding and polarization before connecting vendor to power source.

Careless or improper handling of electrical circuits or components can result in injury or death. Anyone installing, repairing, loading, opening, or otherwise servicing a vending machine should be aware of this.

Machines should be connected to the proper power source. Refer to service manuals on the specific machine for the power source required. The procedure for checking the power source for proper voltage, grounding and polarity is covered in the Installation section of this manual. Follow these procedures along with the procedures outlined in the machine service manual before connecting the vendor to the electrical power source.

Included in the construction of the vendor will be grounding wires, color coded green for 115 volt machines and green/yellow for 230 volt machines. During the maintenance and servicing of the vendors it may become necessary to disassemble these grounding wires. **Always** reassemble these wires before reconnecting the power to the vendor.

Listed below are some basic precautions that should be followed, however, **all normal precautions should be taken** when servicing or repairing electrical circuits:

- Refer all servicing to qualified personnel only.
- Use only power supplies that are properly polarized and grounded.
- Power supplies should be protected with fuses or circuit breakers.
- Replace any grounding wires if removed during servicing or repair.
- Unplug the vendor from the power source before servicing or repair.
- Replace any wiring if there is evidence of fraying or other damage.
- Keep protective covers in place.
- All electrical connections must be dry and free of moisture before applying power.

SERVICING & MAINTENANCE WITH “POWER OFF”

Remove the power cord from the wall outlet before servicing or repairing the vendor. This will remove all power from the equipment. Turning the “Power Switch” to the off position on some vendors does not guarantee that the power is removed from all components. Service personnel should remain aware of possible mechanical hazards and hazards from hot components even though the electrical power has been removed.

SERVICING & MAINTENANCE WITH “POWER ON”

WARNING Servicing with power on should be performed only when necessary and always maintain maximum clearance from both live circuits and moving parts.

Servicing the machine with the power on is not recommended, however, in some instances it will become necessary. This type of servicing should be performed by fully qualified and trained service personnel only. Extreme caution should be taken when performing any service or repair on the vendor with the power “on”. Do not remove any protective covers when servicing with power on except when absolutely necessary. Exposure to live circuits and mechanical moving parts create potential hazards. Replace all tubing, sleeving, insulating materials and protective covers to their original position.

REFRIGERATION HAZARDS

WARNING Servicing should be performed by qualified personnel only. Always wear eye protection when working with refrigeration systems.

Refrigerated equipment present potential hazards or dangers in both the electrical and mechanical sections outlined within this manual.

Caution is required when servicing and repairing refrigeration systems. The pressures contained within the components represent a potential hazard if suddenly released. Always wear protective glasses when working with or near refrigeration systems. The release of refrigerant gases can result in eye injuries. Use proper tools and equipment when performing maintenance and pressure tests. All testing should be performed by trained personnel who are familiar with the systems and pressures involved. **Repair and servicing should be performed by fully qualified and trained service personnel only.** Servicing by unqualified personnel can be dangerous.

5. MECHANICAL HAZARDS

WARNING	Remove power from machine before attempting to clear product jams to prevent possible injury. Stay clear of all moving parts while servicing and loading.
----------------	--

Keep fingers, hands, tools, hair, loose clothing and any foreign material clear of all moving parts or components. Moving parts create the risk of entrapment and possible injury. Care should be taken while loading and servicing this equipment. Remove power from the machine before attempting to remove or clear product jams.

Use caution and follow instructions outlined in the machine service manual along with the warnings outlined in this manual to reduce the risk of potential hazards and possible injury.

Some components are large and/or bulky in both size and weight. Improper handling can result in injury. Care should be taken to assure that adequate manpower and equipment is available to accomplish the task safely.

TEMPERATURE HAZARDS

Heating elements, used on hot beverage machines involve potential hazards to service personnel. High temperatures may be present on components even though the power has been removed. Service and maintenance personnel should be alerted to potential hazards from hot liquids and/or hot metal.

SUBSTITUTIONS & MODIFICATIONS

Unauthorized substitutions and/or modifications or altering the original design of this equipment can result to unsafe conditions or malfunctioning. This could result or create potential hazards to either service personnel or equipment users.

Refer to the service manual and parts catalog pertaining to the equipment for recommended replacement components and servicing instructions. Use only factory authorized replacement parts. If questions arise contact:

VendNet™

Phone: 515-274-3641

Parts Fax: 515-987-4447

Sales Fax: 515-274-0390

E-Mail: vendnet@vendnet.com

or your local Service Representative for guidance.

When servicing the equipment always reassemble all components to their original position. **Do not** eliminate any covers, protective devices or circuits.

USER WARNING

If sufficient force is applied this equipment can be overturned and may result in serious injury or death.

A decal has been made available and will be provided with each machine to warn of the potential danger in shaking, rocking, or tipping of this equipment. This machine will not dispense free product if tipped, however there has been incidents, including fatalities, when vending machines have been vandalized in an attempt to obtain free product or money.

This decal should be placed on the equipment in full view of the equipment user, at eye level.

Additional decals are available from VendNet™ P.O. Box 488 165 North 10th Street Waukee, IA 50263-0488 or your local Service Representative.



A10170



MANUAL DE SEGURIDAD Y GUIAS DE INSTALACION (ESPAÑOL)

SIEMPRE MANTENGA ESTE MANUAL JUNTO A LA MAQUINA VENDEDORA
LEA EL MANUAL ANTES DE LA INSTALACION O SERVICIO

1. INTRODUCCION

Las precauciones de seguridad contenidas en este manual tienen como fin alertar a los usuarios de este equipo sobre los daños y riesgos potenciales relacionados en la instalación, mantenimiento, servicio y operación de nuestro equipo. Las advertencias y precauciones contenidas en este manual **no** cubren en forma alguna todos los posibles peligros o riesgos que podrían presentarse. Sin embargo, la intención es proporcionar guías de seguridad básicas para el correcto mantenimiento y servicio de la máquina.

Es importante comprender la función y operación del equipo. Los riesgos tanto para los que dan servicio al equipo como para los usuarios del equipo pueden ocurrir como resultado de una instalación incorrecta, de un mantenimiento pobre o incorrecto y de un servicio incorrecto del equipo. Lea cuidadosamente los Manuales de Servicio correspondientes al equipo para familiarizarse con todas las áreas y funciones. Siga toda las advertencias y precauciones referidas en los Manuales de Servicio del equipo así como las advertencias e información establecidas en este documento. Con ello se reducirán al mínimo los riesgos potenciales y el riesgo de lesión personal al personal de servicio. Solo el personal de servicio debidamente entrenado deberá tener acceso al interior de la máquina.

2. INSTALACION INICIAL

Lea y siga todas las instrucciones contenidas en el manual de Servicio de la Máquina Vendedora. A continuación se mencionan las reglas o pasos básicos que deberán seguirse en la instalación inicial de cualquier equipo de venta.

1. Planee con todo cuidado la ruta que será seguida, asegurándose de que cuenta con el personal y el equipo correcto para manejar el producto con seguridad. Las máquinas vendedoras son relativamente grandes y voluminosas y de tamaño y peso suficiente. El manejo incorrecto puede producir lesiones.
2. Retire todo el material de empaque exterior de la máquina vendedora para no dañar el terminado.
3. Retire la plataforma o base de madera usada para el envío. Asegúrese de que los tornillos niveladores de la máquina están en su sitio y son funcionales.
4. Coloque la máquina vendedora en su lugar de operación en una superficie plana o suave, a no más de 9 pies (2.74 metros) de la fuente de energía y cerciórese de que la puerta puede abrir totalmente sin interferencia.
5. Deje por lo menos 4 pulgadas (10 centímetros) de espacio entre la parte trasera de la máquina y cualquier pared u obstrucción para una correcta circulación.
6. Nivele la máquina vendedora para compensar cualquier irregularidad del piso, cerciorándose de que todos los niveladores tocan el piso. Cuando la máquina vendedora está nivelada, la puerta puede abrirse a cualquier altura y no moverse por sí sola. Haga una prueba con la puerta semicerrada, y ábrala hasta que quede completamente abierta antes de decidir que la máquina está a nivel.
7. Retire el fleje y el material de envío usado para afianzar las partes del interior durante el tránsito.

3. TIERRA Y CORRIENTE ELECTRICA

ADVERTENCIA Siempre revise y verifique que la puesta a tierra sea la adecuada antes de la instalación para reducir el riesgo de choque eléctrico y fuego. **NO USE EXTENSIONES.**

Consulte el Manual de Servicio de la Máquina Vendedora los requisitos eléctricos recomendados. Para asegurar una operación segura y correcta, la corriente de energía debe ser un circuito debidamente polarizado, con tierra, aislado y/o dedicado y libre de ruido. Revise el suministro de corriente eléctrica antes de conectar la máquina vendedora. Cualquier suministro de corriente que no coincida con los parámetros referidos a continuación podría causar el funcionamiento incorrecto de la máquina vendedora.

Máquinas Vendedoras de 115 Voltios: La corriente de energía debe ser de 120 VAC (+ 10%) 60 Ciclos.

Máquinas Vendedoras de 230 Voltios: La corriente de energía debe ser de 230 VAC (+ 10%) 50 Ciclos.

MÁQUINAS VENDEDORAS DE 230 VOLTIOS

- Revisión del Voltaje:** Con un voltímetro para revisar el voltaje de la línea de corriente directa, inserte un conector a la terminal de CARGADO y el otro a la terminal NEUTRAL. El voltímetro debe indicar de 207 a 253 voltios de corriente directa. (Ver la Figura No. 1).
- Revisión de Polaridad y Tierra:** Con un voltímetro ajustado para revisar el voltaje de la línea de corriente directa, inserte un conector a la terminal de CARGADO y el otro a la terminal NEUTRAL. El voltímetro debe indicar de 207 a 253 voltios de corriente directa. (Ver la Figura No. 1).
- Revisión de Amperaje:** En la caja de fusibles o panel del interruptor de circuitos localice el circuito indicado y asegúrese de que la lectura del amperaje del fusible o interruptor que protege el circuito es un mínimo del especificado en el Manual del Servicio de la Máquina Vendedora o mayor.

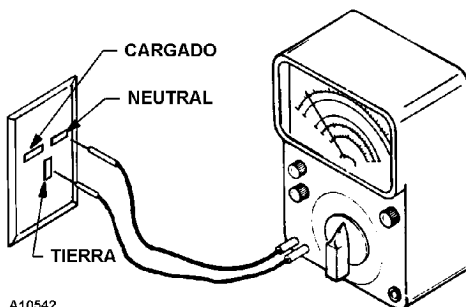


FIGURA 1

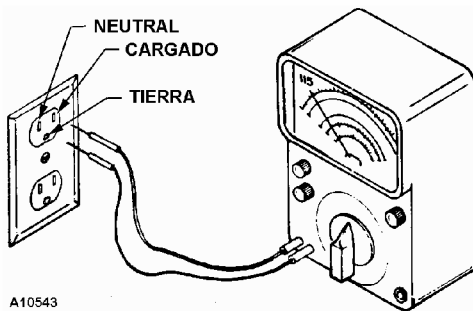
NOTA La espiga de TIERRA es la ranura colocada en posición perpendicular a las otras dos ranuras. Es una tapa de pared regular para tres dientes, de 230 voltios. El diente NEUTRAL está ubicado en sentido contrario a las manecillas del reloj del diente de tierra y el diente de CARGADO está ubicado en el sentido de las manecillas del reloj en relación con el diente de tierra. (Ver la Figura # 1)

MÁQUINAS VENDEDORAS DE 115 VOLTIOS

- Revisión del Voltaje:** Con un voltímetro ajustado para revisar el voltaje de la línea de corriente directa, inserte un conector a la terminal de CARGADO y el otro a la terminal NEUTRAL. El voltímetro debe indicar de 103 a 126 voltios de corriente directa. (Ver la Figura No. 2).

2. **Revisión de la Polaridad y la Tierra:** Con un voltímetro para revisar el voltaje de la línea de corriente directa, inserte un conector a la terminal de CARGADO y el otro a la terminal NEUTRAL. El voltímetro debe indicar de 103 a 126 voltios de corriente directa. (Ver la Figura No. 2).

3. **Revisión de Amperaje:** En la caja de fusibles o panel del interruptor de circuitos localice el circuito indicado y asegúrese de que la lectura del amperaje del fusible o interruptor que protege el circuito es un mínimo del especificado en el Manual del Servicio de la Máquina Vendedora o mayor.



A10543

FIGURA 2

NOTA El lado de "CARGADO" de la tapa debe estar siempre en sentido inverso a las manecillas del reloj con referencia a la terminal de "TIERRA", estando la terminal abajo. La terminal "NEUTRAL" irá en el sentido de las manecillas del reloj en relación con la terminal de "TIERRA". (Ver Figura 2.)

Si usted descubre que el receptáculo no tiene tierra o no está debidamente polarizado y las especificaciones eléctricas anteriores no se cumplen, llame a un electricista autorizado para que haga las correcciones del caso.

4. RIESGOS ELECTRICOS

ADVERTENCIA Siempre revise y verifique que el voltaje, la tierra física y la polarización sean los correctos antes de conectar la máquina vendedora a la corriente eléctrica.

El manejo negligente o inadecuado de los circuitos o componentes eléctricos puede producir lesiones o la muerte. Cualquier persona a cargo de la instalación, reparación, carga, apertura o servicio de una máquina vendedora debe estar consciente de esto.

Las máquinas deben ser conectadas a la fuente de corriente apropiada. Consulte los manuales de servicio respecto a la fuente de energía requerida para la máquina específica. El procedimiento para revisar la corriente de energía para el debido voltaje, tierra física y polaridad aparece en la sección de instalación de este manual. Siga estos procedimientos y los procedimientos referidos en el manual de servicio de la máquina antes de conectar la máquina vendedora a la toma de corriente.

La construcción de la máquina incluye los cables de tierra con código de color verde para las máquinas de 115 voltios y de color verde/amarillo para las máquinas de 230 voltios. Durante el mantenimiento y servicio de las máquinas vendedoras puede ser necesario desarmar estos alambres para puesta a tierra. **No se olvide** de volver a armar estos alambres antes de reconectar la máquina a la corriente.

A continuación aparecen algunas precauciones básicas que deben seguirse. Sin embargo, **deberá tomarse cada clase de precauciones** al dar servicio o reparar los circuitos eléctricos.

- Consulte al personal calificado únicamente respecto al servicio.
- Utilice suministros de energía debidamente polarizados y con tierra física.
- Los suministros de energía deben ser protegidos con fusibles o interruptores de circuitos.
- Sustituya los cables de tierra si han sido retirados durante un servicio o reparación.
- Desconecte la máquina de la toma de corriente antes de un servicio o reparación.
- Sustituya los cables si hay evidencia de deshilachamiento u otro daño.
- Mantenga las cubiertas protectoras en su sitio.
- Todas las conexiones eléctricas deben estar secas y libres de humedad antes de aplicar la energía.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO CON EL INTERRUPTOR APAGADO

Desconecte el cable de corriente de la toma de la pared antes de dar servicio o reparar la máquina. Con ello se eliminará la corriente del equipo. El poner el interruptor en la posición de apagado ("off") en algunas máquinas no siempre garantiza que se ha quitado la corriente de todos los componentes. El personal de servicio deberá estar alerta respecto a riesgos mecánicos y riesgos derivados de los componentes calientes aun cuando se haya quitado la energía.

SERVICIO Y MANTENIMIENTO CON EL INTERRUPTOR ENCENDIDO

ADVERTENCIA El servicio con la máquina encendida debe realizarse solo de ser necesario y mantener siempre el espacio máximo entre los circuitos vivos y las partes móviles.

No se recomienda dar servicio de la máquina con la corriente puesta. Sin embargo, algunas veces será necesario. Este tipo de servicio únicamente debe realizarlo personal de servicio totalmente calificado y entrenado. Deberá tenerse extrema precaución al efectuar cualquier servicio o reparación en la máquina con la corriente encendida. No quite las tapas protectoras al dar servicio con la corriente encendida excepto cuando sea absolutamente necesario. La exposición a circuitos vivos y a partes mecánicas en movimiento crea riesgos potenciales. Vuelva a colocar todos los tubos, manguitos, materiales aislantes y tapas protectoras en su posición original.

RIESGOS DE LA REFRIGERACION

ADVERTENCIA El servicio debe ser realizado por personal calificado únicamente. Siempre use protección para los ojos al trabajar con sistemas de refrigeración.

El equipo refrigerado presenta riesgos o peligros potenciales tanto en las secciones eléctricas como en las secciones mecánicas descritas en este manual.

Es necesario tener precaución al dar servicio y reparar los sistemas de refrigeración. Las presiones contenidas dentro de los componentes representan un riesgo potencial si son soltadas repentinamente. Use siempre lentes protectores al trabajar con o cerca de los sistemas de refrigeración. La liberación de los gases refrigerantes puede producir lesiones en los ojos. Use las herramientas y el equipo adecuados al dar mantenimiento y llevar a cabo pruebas de presión. Todas las pruebas deben ser realizadas por personal capacitado familiarizado con los sistemas y presiones de cada caso. La reparación y el servicio deben ser efectuados por personal de servicio totalmente calificado y capacitado exclusivamente. El servicio por personal inexperto puede resultar peligroso.

5. RIESGOS MECANICOS

ADVERTENCIA Quite la energía a la máquina antes de tratar de despejar productos atascados para evitar una posible lesión. Manténgase lejos de las partes móviles al dar servicio y cargar la máquina.

Mantenga los dedos, las manos, las herramientas, el cabello, las prendas de vestir sueltas y cualquier material extraño alejados de las partes o componentes móviles. Las partes móviles crean el riesgo de atrapar y ocasionar posibles lesiones. Debe tenerse cuidado al cargar y dar servicio a este equipo. Quite la corriente eléctrica a la máquina antes de tratar de sacar productos que han quedado atorados.

Tenga precaución y siga las instrucciones del manual de servicio de la máquina así como las advertencias de este manual para reducir los riesgos potenciales y posibles lesiones.

Algunos componentes son grandes y/o voluminosos en tamaño y peso. Su manejo inadecuado puede ocasionar daños. Debe tenerse cuidado de contar con el personal y el equipo adecuado para realizar la tarea en forma segura.

RIESGOS DE LA TEMPERATURA

Los componentes de calentamiento usados en las máquinas de bebidas calientes representan riesgos potenciales para el personal de servicio. Pueden presentarse altas temperaturas en los componentes aun cuando la energía haya sido quitada. El personal de servicio y mantenimiento debe estar alerta sobre los riesgos potenciales que representan los líquidos calientes y/o el metal caliente.

SUBSTITUCIONES Y MODIFICACIONES

Las substituciones y/o modificaciones no autorizadas o la alteración del diseño original de este equipo pueden producir condiciones inseguras o mal funcionamiento. Esto podría dar como resultado o crear riesgos potenciales al personal de servicio o a los usuarios del equipo.

Consulte el manual de servicio y el catálogo de partes relativo al equipo respecto a los componentes de reposición autorizados y las instrucciones de servicio. Use solamente repuestos autorizados por la fabrica. Si tiene preguntas por favor contáctenos en:

VendNet™

Teléfono: 515-274-3641

Fax (partes): 515-987-4447

Fax (ventas): 515-274-0390

Correo electrónico: vendnet@vendnet.com

o su representante de servicio local.

Al dar servicio al equipo siempre arme todos los componentes para que queden en su posición original. No elimine aparatos o circuitos protectores.

ADVERTENCIA AL USUARIO

Si se aplica fuerza suficiente este equipo puede ser volcado y provocar daños graves o la muerte.

Se encuentra disponible y será proporcionada con cada máquina una calcomanía para advertir sobre el riesgo potencial de agitar, rodar o poner el equipo de puntillas. Esta máquina no expenderá producto en forma gratuita si es puesto de puntillas. Sin embargo sí ha habido accidentes e incluso muertes cuando se ha intentado mediante vandalismo obtener productos en forma gratuita o dinero.

Esta calcomanía debe colocarse en el equipo a plena vista del usuario, al nivel de la vista.

Calcomanías adicionales están disponibles en VendNet. Por favor solicítelas a VendNet™ P.O. Box 488 165 North 10th Street Waukee, la 50263-0488 o con su entidad de servicio local.



A10544



GUIDE D'INSTALLATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ (FRANÇAIS)

GARDER CE MANUEL AVEC LE DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE EN TOUT TEMPS
LIRE LE MANUEL AVANT L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION

1. INTRODUCTION

Les consignes de sécurité du présent manuel ont pour but d'alerter les utilisateurs des dangers et risques potentiels encourus durant l'installation, la maintenance, l'entretien et l'utilisation de cet appareil. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel **ne couvrent d'aucune façon** tous les risques et dangers qui pourraient survenir; ils n'ont pour but que d'indiquer les consignes de base pour un entretien et une maintenance appropriés.

Il est important de comprendre le fonctionnement et le mode d'emploi de ce distributeur. Une installation inappropriée, ainsi qu'une maintenance ou un entretien inadéquat ou incorrect pourraient causer des blessures aussi bien au technicien qu'aux utilisateurs de l'appareil. Bien lire tous les manuels d'entretien de cet appareil pour se familiariser avec toutes ses fonctions et ses composants. Respecter tous les avertissements et les directives contenus dans ces manuels ainsi que les avertissements du présent document. Ces précautions minimiseront les dangers potentiels et réduiront le risque de blessure du personnel d'entretien. Seul le personnel qualifié doit avoir accès à l'intérieur de cet appareil.

2. INSTALLATION INITIALE

Lire et respecter toutes les instructions contenues dans le manuel d'entretien du distributeur. Voici les étapes de base à respecter lors de l'installation initiale de tout distributeur automatique :

1. Bien planifier l'itinéraire et s'assurer d'avoir la main-d'œuvre et l'équipement appropriés pour manipuler l'appareil en sécurité. Les distributeurs automatiques sont des appareils plutôt lourds et volumineux dont la mauvaise manipulation pourrait causer des blessures.
2. Retirer tout le matériel d'emballage du distributeur; s'assurer de ne pas endommager le fini de l'appareil.
3. Retirer la base ou la palette d'expédition en bois. S'assurer que les vis calantes du distributeur sont en place et fonctionnent bien.
4. Placer le distributeur à l'endroit où il sera utilisé, sur une surface plane ou lisse, et pas plus loin qu'à 2,74 m (9 pi) de la source d'alimentation. Vérifier que la porte peut s'ouvrir complètement sans problème.
5. Laisser au moins 10 cm (4 po) d'espace entre l'arrière du distributeur et le mur ou tout autre obstacle, afin de permettre une bonne circulation d'air.
6. Mettre le distributeur au niveau pour compenser pour toute irrégularité dans le plancher; s'assurer que **toutes les vis calantes** touchent au sol. La porte doit pouvoir être ouverte à n'importe quelle position sans bouger. Ouvrir la porte à moitié, à 90 degrés et tout grand pour vous assurer que l'appareil est bien au niveau.
7. Retirer tout le ruban et le matériel d'expédition utilisé pour immobiliser les pièces intérieures durant le transport.

3. MISE À LA TERRE ET BRANCHEMENTS

AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque d'incendie et de choc électrique, toujours vérifier la bonne mise à la terre avant l'installation. **NE PAS UTILISER DE RALLONGE.**

Consulter le manuel d'entretien pour connaître les exigences électriques recommandées. Afin d'assurer une utilisation correcte et sécuritaire de la source d'alimentation électrique, celle-ci doit être un circuit sans bruit réservé et/ou isolé, correctement polarisé et mis à la terre. Vérifier le bloc d'alimentation avant de brancher le distributeur. Tout bloc d'alimentation ne répondant pas aux exigences suivantes pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil :

Distributeurs 115 volts : Alimentation 120 V c.a. ($\pm 10\%$) 60 Hz

Distributeurs 230 volts : Alimentation 230 V c.a. ($\pm 10\%$) 50 Hz

DISTRIBUTEURS 230 VOLTS

1. **Vérification de la tension :** À l'aide d'un voltmètre réglé pour la vérification de la tension secteur c.a., insérer un connecteur dans la borne **CHARGÉE (HOT)** et l'autre dans la borne **NEUTRE (NEUTRAL)**. Le voltmètre devrait indiquer entre 207 et 253 volts c.a. Voir la figure 1.
2. **Vérification de la mise à la terre et de la polarité :** À l'aide d'un voltmètre réglé pour la tension secteur c.a., insérer un connecteur dans la borne **CHARGÉE (HOT)** et l'autre dans la borne **TERRE (GROUND)**. Le voltmètre devrait indiquer entre 207 et 253 volts c.a. Voir la figure 1.
3. **Vérification de l'ampérage :** À la boîte à fusibles ou au panneau de disjoncteurs, trouver le bon circuit puis s'assurer que la cote d'ampérage du fusible ou du disjoncteur qui protège le circuit est égale ou supérieure à celle indiquée dans le manuel d'entretien.

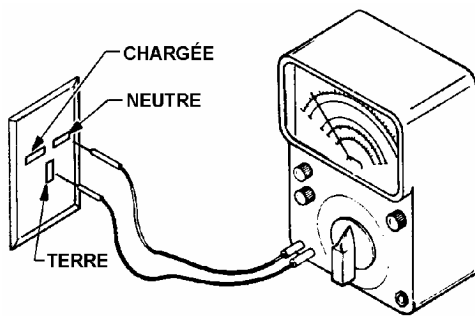


Figure 1. Prise 230 volts

REMARQUE La borne TERRE (GROUND) est celle perpendiculaire aux deux autres bornes. Dans une prise standard 230 volts à 3 connecteurs, la borne NEUTRE (NEUTRAL) est dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (antihoraire) à partir de la borne de terre, et la borne CHARGÉE (HOT) est dans le sens horaire. Voir la figure 1.

DISTRIBUTEURS 115 VOLTS

1. **Vérification de la tension :** À l'aide d'un voltmètre réglé pour la vérification de la tension secteur c.a., insérer un connecteur dans la borne **CHARGÉE (HOT)** et l'autre dans la borne **NEUTRE (NEUTRAL)**. Le voltmètre devrait indiquer entre 103 et 126 volts c.a. Voir la figure 2.

2. **Vérification de la mise à la terre et de la polarité :** À l'aide d'un voltmètre réglé pour la tension secteur c.a., insérer un connecteur dans la borne **CHARGÉE (HOT)** et l'autre dans la borne **TERRE (GROUND)**. Le voltmètre devrait indiquer entre 103 et 126 volts c.a. Voir la figure 2.
3. **Vérification de l'ampérage :** À la boîte à fusibles ou au panneau de disjoncteurs, trouver le bon circuit puis s'assurer que la cote d'ampérage du fusible ou du disjoncteur qui protège le circuit est égale ou supérieure à celle indiquée dans le manuel d'entretien.

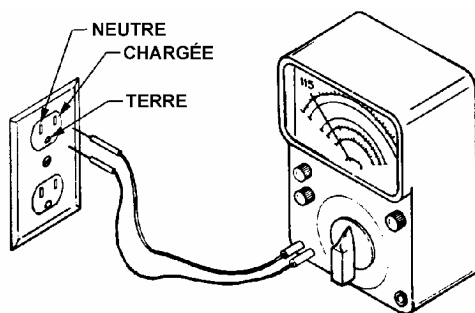


Figure 2. Prise 115 volts

REMARQUE La borne CHARGÉE (HOT) de la prise doit toujours être dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (antihoraire) à partir de la borne TERRE (GROUND), celle-ci étant au bas. La borne NEUTRE (NEUTRAL), elle, est dans le sens horaire. Voir la figure 2.

Si la prise n'est pas bien polarisée ou mise à la terre et que les exigences électriques ci-dessus ne sont pas satisfaites, communiquer avec un électricien; il apportera les corrections nécessaires.

4. DANGERS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT Bien vérifier la tension, la polarité et la mise à la terre avant de raccorder le distributeur à la source d'alimentation.

Une manipulation inappropriée ou imprudente de circuits ou de composants électriques peut causer des blessures ou même la mort. Quiconque installe, répare, charge, ouvre ou fait l'entretien d'un distributeur doit en être conscient.

L'appareil doit être branché à une source d'alimentation appropriée. Consulter les manuels d'entretien pertinents pour connaître la bonne source. Voir la section Installation de ce manuel pour la procédure de vérification de la tension, de la mise à la terre et de la polarité. Suivre ces procédures ainsi que les directives du manuel d'entretien du distributeur avant de le raccorder à la source d'alimentation.

Des conducteurs de terre sont compris avec le bâti du distributeur; ceux du distributeur 115 volts sont verts, et ceux du 230 volts sont verts/jaunes. Au cours de l'entretien et de la maintenance des distributeurs, il peut être nécessaire de débrancher ces fils. **Toujours** rebrancher ces fils avant de rétablir l'alimentation électrique du distributeur.

Les précautions de base ci-dessous doivent être respectées. **Toutes les précautions normales doivent être prises** lors de la réparation de l'entretien de circuits électriques :

- Confier toute réparation uniquement à du personnel qualifié.
- N'utiliser que des blocs d'alimentation bien polarisés et mis à la terre.
- Ces blocs doivent être protégés par des fusibles ou des disjoncteurs.
- Rebrancher tout connecteur de terre débranché durant la réparation ou l'entretien.
- Avant de réparer le distributeur ou d'en faire l'entretien, le débrancher de sa source d'alimentation.
- Remplacer tout fil éraillé ou endommagé de toute autre façon.
- Garder les couvercles protecteurs en place.
- Toutes les connexions électriques doivent être sèches et exemptes d'humidité avant que l'alimentation électrique ne soit appliquée.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE HORS TENSION (OFF)

Retirer le cordon d'alimentation de la prise murale avant de réparer ou d'entretenir le distributeur. Ainsi, tout courant provenant de l'appareil sera coupé. Sur certains modèles, régler l'interrupteur à Arrêt (Off) ne garantit pas l'élimination du courant dans tous les composants. Le personnel d'entretien doit porter attention aux dangers mécaniques et aux pièces chaudes, même après la coupure du courant.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE SOUS TENSION (ON)

AVERTISSEMENT Toute réparation lorsque l'appareil est sous tension ne doit être effectuée qu'au besoin; toujours garder la plus grande distance possible des circuits sous tension ainsi que des pièces en mouvement.

Il est déconseillé d'entretenir le distributeur lorsqu'il est sous tension. Cela peut toutefois, dans certains cas, s'avérer nécessaire. Cette opération ne doit être menée que par du personnel d'entretien qualifié. Il faut faire preuve d'une extrême prudence au moment d'effectuer toute réparation ou opération d'entretien de l'appareil sous tension. Le cas échéant, ne retirer aucun couvercle protecteur, à moins d'une nécessité absolue. L'exposition de circuits sous tension et de pièces mécaniques en mouvement peut être dangereuse. Remettre en place toutes les tubulures, gaines isolantes et autres matériaux isolants ainsi que les couvercles protecteurs à leur position originale.

DANGERS RELATIFS À LA RÉFRIGÉRATION

AVERTISSEMENT Tout entretien ne doit être effectué que par du personnel qualifié. Toujours porter des lunettes de sécurité au moment de travailler sur des systèmes de réfrigération.

L'équipement de réfrigération présente des dangers aussi bien mécaniques qu'électriques; ces deux types de dangers sont décrits dans ce manuel.

La réparation et l'entretien des systèmes de réfrigération exigent de la prudence. Brusquement évacuée, la pression dans les composants pourrait être dangereuse. Toujours porter des lunettes de sécurité au moment de travailler sur des systèmes de réfrigération ou près d'eux; la libération de gaz réfrigérants pourrait causer des blessures aux yeux. Utiliser les outils et l'équipement appropriés pour l'entretien et les tests de pression. Tous les essais doivent être effectués par du personnel qualifié, familier avec les systèmes et pressions utilisés. La réparation et l'entretien doivent être faits par du personnel d'entretien qualifié et formé en conséquence. De l'entretien effectué par du personnel non qualifié pourrait s'avérer dangereux.

5. DANGERS MÉCANIQUES

AVERTISSEMENT	Afin d'empêcher les blessures, couper l'alimentation de l'appareil avant de tenter de débloquer des produits coincés. Rester loin de toute pièce mobile durant l'entretien et le chargement.
----------------------	---

Garder doigts, mains, outils, cheveux, vêtements amples et tout autre objet étranger loin des pièces et composants mobiles, lesquels risquent de provoquer des coincements et des blessures. Charger cet appareil et l'entretenir avec prudence. Couper l'alimentation électrique avant de tenter de débloquer des produits coincés.

Afin de réduire le risque de dangers et de blessures, suivre les instructions du manuel d'entretien et les avertissements du présent manuel, et rester prudent.

Certains composants sont lourds et/ou volumineux, et leur manipulation incorrecte pourrait causer des blessures. S'assurer d'avoir la main-d'œuvre et l'équipement disponibles pour manipuler l'appareil en sécurité.

DANGERS RELATIFS À LA TEMPÉRATURE

Les éléments chauffants des distributeurs à boissons chaudes représentent un risque potentiel pour le personnel d'entretien. Certains composants peuvent être très chauds, même si l'alimentation a été coupée. Le personnel doit être conscient des dangers potentiels des liquides et du métal chauds.

SUBSTITUTIONS ET MODIFICATIONS

Toute substitution et/ou modification ou altération non autorisée de la conception d'origine de cet appareil peut provoquer une défectuosité ou présenter un danger, lesquels risquent de causer des blessures au personnel d'entretien ou aux utilisateurs. Consulter le manuel d'entretien et le catalogue des pièces de l'équipement concerné pour obtenir les instructions d'entretien et les composants de rechange appropriés. N'utiliser que des pièces de rechange approuvées par l'usine. Pour plus de renseignements, contacter :

VendNet™

Téléphone : 515-274-3641

Télécopieur (pièces) : 515-987-4447

Télécopieur (ventes) : 515-274-0390

Courriel : VendNet@vendnet.com

ou votre représentant de service local.

Au moment de réparer cet appareil, toujours réassembler les composants à leur endroit d'origine. **Ne pas** éliminer de couvercles ou autres dispositifs protecteurs ni de circuits.

AVERTISSEMENT À L'UTILISATEUR

Une force suffisante peut renverser cet appareil, ce qui risquerait de causer de graves blessures ou même la mort.

Un décalque est fourni avec chaque distributeur; il a pour but d'avertir l'utilisateur de ne pas secouer ni basculer ou renverser l'appareil. Celui-ci ne distribuera aucun produit gratuitement s'il est renversé. Néanmoins, il y a eu des incidents, certains avec décès, où des individus ont vandalisé des distributeurs dans l'espoir d'obtenir de l'argent ou des produits gratuits.

Ce décalque doit être placé sur le distributeur, au niveau des yeux, bien visible à l'utilisateur.

Des décalques supplémentaires sont disponibles chez VendNet™, P.O. Box 488, 165 North 10th Street, Waukee, IA (États-Unis) 50263-0488 ou auprès de votre représentant de service local.

⚠ AVERTISSEMENT ⚠

**NE PAS SECOUER NI BASCULER
PEUT CAUSER DE GRAVES
BLESSURES OU MÊME LA MORT**

**CET APPAREIL NE DONNERA AUCUN
PRODUIT GRATUITEMENT S'IL EST RENVERSÉ**



4206939

A11389